

Zeitschrift: Neujahrsblatt / hrsg. von der Naturforschenden Gesellschaft Schaffhausen auf das Jahr ...

Herausgeber: Naturforschende Gesellschaft Schaffhausen

Band: 5 (1953)

Artikel: Schaffhauser Volksbotanik

Autor: Kummer, Georg

Register: Verzeichnis derjenigen verschiedenen Pflanzenarten, die im Kanton Schaffhausen den gleichen volkstümlichen Namen besitzen

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-584770>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IV. Verzeichnis derjenigen verschiedenen Pflanzenarten, die im Kanton Schaffhausen den gleichen volkstümlichen Namen besitzen

Bachbummele, Bachbumbele:	Sumpfdotterblume, <i>Caltha palustris</i> 20 Bachnelkenwurz, <i>Geum rivale</i> 45 Wiesenknopf, <i>Sanguisorba officinalis</i> 46 Bachbungen-Ehrenpreis, <i>Veronica Beccabunga</i> 49
Bangele:	Wiesenkerbel, <i>Anthriscus silvestris</i> 41 Bärenklaue, <i>Heracleum Sphondylium</i> 42
Brüstli:	Erdbeerarten, <i>Fragaria</i> 66, 67 Bachnelkenwurz, <i>Geum rivale</i> 45 Gänseblümchen, <i>Bellis perennis</i> 16
Butterblueme:	Sumpfdotterblume, <i>Caltha palustris</i> 20 Scharfer und knolliger Hahnenfuß, <i>Ranunculus acer</i> und <i>Ranunculus bulbosus</i> 34
Chäfe:	Zaunwicke, <i>Vicia sepium</i> 51 Frühlingsplatterbse, <i>Lathyrus vernus</i> 27
Chatzenäugli:	Ehrenpreis, <i>Veronica persica</i> und <i>V. hederifolia</i> 28 Ackervergißmeinnicht, <i>Myosotis arvensis</i> 36
Chatzetöpli:	Wundklee, <i>Anthyllis Vulneraria</i> 35 Berufskraut, <i>Erigeron canadensis</i> 54
Chessiliboge, Chesselblüemeli, Chessili:	Wiesenschaumkraut, <i>Cardamine pratensis</i> 18 Bachnelkenwurz, <i>Geum rivale</i> 45
Chlübere, Chlebere:	Klettenlabkraut, <i>Galium Aparine</i> 54 Klette, <i>Arctium</i> 55
Chnoblich, wilder:	Weinberglauch, <i>Allium vineale</i> 40 Bärenlauch, <i>Allium ursinum</i> 23 Bisamhyazinthe, <i>Muscari racemosum</i> 29
Chellgert, Chollgert, rot:	Hartriegel, Hornstrauch, <i>Cornus sanguinea</i> 101
« « schwarz:	Faulbaum, <i>Frangula Alnus</i> 96
« « weiß:	Liguster, <i>Ligustrum vulgare</i> 102 Waldgeißblatt, <i>Lonicera Xylosteum</i> 108
Chornblueme:	Feuermohn, <i>Papaver Rhoeas</i> 59 blaue Kornblume, <i>Centaurea Cyanus</i> 62
Chorngift:	Hirtentäschelkraut, <i>Capsella Bursa-pastoris</i> 28 Ackersteinsame, <i>Lithospermum arvense</i> 61
Chornnägili:	Kornrade, <i>Agrostemma Githago</i> 58 blaue Kornblume, <i>Centaurea Cyanus</i> 62
Chrottechrös:	Grünalgen 49 Wasserlinsen, <i>Lemna</i> 49

Flöhchrut :	Vogelknöterich, <i>Polygonum aviculare</i> 57 Bingelkraut, <i>Mercurialis perennis</i> 24 Ruhrwurz, <i>Pulicaria dysenterica</i> 48
Fraeschüeli :	Frauenschuh, <i>Cypripedium Calceolus</i> 66 Frühlingsplatterbse, <i>Lathyrus vernus</i> 27
Geißblueme, Geißblüemli, Gaaßblome :	Buschwindröschen, <i>Anemone nemorosa</i> 12, 27 Gänseblümchen, <i>Bellis perennis</i> 16 Löwenzahn, <i>Taraxacum officinale</i> 13, 16 Wucherblume, <i>Chrysanthemum Leucanthemum</i> 39
Geißhasliholz :	Liguster, <i>Ligustrum vulgare</i> 102 Beinholzgeißblatt, <i>Lonicera Xylosteum</i> 108
Glitzerli, Glitzere :	Sumpfdotterblume, <i>Caltha palustris</i> 20 Feigenwurz, <i>Ranunculus Ficaria</i> 20 Hahnenfuß, <i>Ranunculus acer</i> und <i>R. bulbosus</i> 34
Guguuche, Guguuchele, Guggichblueme :	Leberblümchen, <i>Anemone Hepatica</i> 26 Buschwindröschen, <i>Anemone nemorosa</i> 27 Küchenschelle, <i>Anemone Pulsatilla</i> 25 Wiesenschaumkraut, <i>Cardamine pratensis</i> 18 Löwenzahn, <i>Taraxacum officinale</i> 13, 16 Kuckuckslichtnelke, <i>Lychnis Flos-cuculi</i> 45 Immergrün, <i>Vinca minor</i> 25
Güggelhödis :	Spindelbaum, <i>Evonymus europaeus</i> 94 Faulbaum, <i>Frangula Alnus</i> 96
Güllegamper :	Wiesenknopf, <i>Sanguisorba officinalis</i> 46 Bachnelkenwurz, <i>Geum rivale</i> 45
Goldträge :	Geißklee, <i>Cytisus nigricans</i> 94 Goldregen, <i>Cytisus Laburnum</i> [2. Teil] Goldweide, <i>Forsythia suspensa</i> 15
Hagebutze :	Früchte der Rosen 92 Frucht der Felsenmispel, <i>Amelanchier ovalis</i> 91
Hennetarm :	Vogelknöterich, <i>Polygonum aviculare</i> 57 Sternmiere, <i>Stellaria media</i> 28 Ehrenpreis, <i>Veronica persica</i> und <i>Veronica hederifolia</i> 28
Holder, Hölderlichrut, Holderröhrli :	Holunderarten (<i>Sambucus</i>) 70, 102, 103 Flieder, <i>Syringa vulgaris</i> [2. Teil] Geißfuß, <i>Aegopodium Podagraria</i> 60
Holzgüggel :	Lerchensporn, <i>Corydalis cava</i> 20 Knabenkraut, <i>Orchis</i> 25 Frühlingsplatterbse, <i>Lathyrus vernus</i> 27 Seidelbast, <i>Daphne Mezereum</i> 23 Zapfen von Tannen und Föhren 71 Frucht des wilden Birnbaumes 88
Hulftere :	Wolliger Schneeball, <i>Viburnum Lantana</i> 107 Faulbaum, <i>Frangula Alnus</i> 96
Wißhulftere :	Gemeiner Schneeball, <i>Viburnum Opulus</i> 107

Ilge:	Schwertlilien, Iris 49 weiße Lilie, <i>Lilium candidum</i> [2. Teil]
Leuemüüli:	Schotenklee, <i>Lotus corniculatus</i> 35 Leinkraut, <i>Linaria vulgaris</i> 61 Löwenmaul, <i>Antirrhinum majus</i> [2. Teil]
Lungechrut:	Aronstab, <i>Arum maculatum</i> 24 Lungenkraut, <i>Pulmonaria officinalis</i> 24 Bartflechte, <i>Usnea barbata</i> 63
Märzeglöggli:	großes Schneeglöckchen, <i>Leucoïum vernalis</i> 22 Buschwindröschen, <i>Anemone nemorosa</i> 12, 27 Leberblümchen, <i>Anemone Hepatica</i> 26
Märzeblüemli:	Huflattich, <i>Tussilago Farfara</i> 20 Gänseblümchen, <i>Bellis perennis</i> 16 Leberblümchen, <i>Anemone Hepatica</i> 26
Mehlbeeri:	Früchte vom Weißdorn, <i>Crataegus</i> 91 Früchte vom Mehlbeerbaum, <i>Sorbus Aria</i> 88
Mejero, wilde:	Dost, <i>Origanum vulgare</i> 37 Thymian, Quendel, <i>Thymus Serpyllum</i> 37
Pfaffehüetli, Pfaffechäppli:	Spindelbaum, <i>Evonymus europaeus</i> 94 Kapuzinerkresse, <i>Tropaeolum majus</i> [2. Teil]
Pfaffehode, Pfaffeseckel, Pfaffehuschele:	Frauenschuh, <i>Cypripedium Calceolus</i> 66 Bachnelkenwurz, <i>Geum rivale</i> 45 Kratzdistel, <i>Cirsium oleraceum</i> 48 Frucht der Herbstzeitlose, <i>Colchicum autumnale</i> 44 Frucht des Spindelbaums, <i>Evonymus europaeus</i> 94
Pfaffeschüeli:	Frauenschuh, <i>Cypripedium Calceolus</i> 66 Eisenhut, Wolfswurz, <i>Aconitum Lycoctonum</i> 66
Plumphose, Plumphösli:	Küchenschelle, <i>Anemone Pulsatilla</i> 25 Buschwindröschen, <i>Anemone nemorosa</i> 27 Akelei, <i>Aquilegia vulgaris</i> 66 Wiesenschaumkraut, <i>Cardamine pratensis</i> 18 Lungenkraut, <i>Pulmonaria officinalis</i> 24 Schlüsselblumen, <i>Primula veris</i> und <i>Primula elatior</i> 21 Lichtnelke, <i>Melandrium album</i> 51
Ringleblueme:	Ringelblume, <i>Calendula officinalis</i> [2. Teil] Löwenzahn, <i>Taraxacum officinale</i> 13, 16
Roßchümi, Roßchümich:	Wiesenkerbel, <i>Anthriscus silvestris</i> 41 Bärenklaue, <i>Heracleum Sphondylium</i> 42 Pastinak, <i>Pastinaca sativa</i> 42
Schiißgelte, Süügelte:	Buschwindröschen, <i>Anemone nemorosa</i> 27 Wiesenschaumkraut, <i>Cardamine pratensis</i> 18
Schiißmartele:	Gänsefuß, <i>Chenopodium album</i> 57 Melde, <i>Atriplex patulum</i> 58 Gemeines Kreuzkraut, <i>Senecio vulgaris</i> 28

Schlüssili, Schlößli:	Schlüsselblumen, <i>Primula veris</i> , <i>P. elatior</i> 21 Lungenkraut, <i>Pulmonaria officinalis</i> 24
Schmalzblueme:	Sumpfdotterblume, <i>Caltha palustris</i> 20 Buschwindröschen, <i>Anemone nemorosa</i> 27
Schmeckis:	<i>Rosmarinus officinalis</i> , Rosmarin [2. Teil] <i>Lavandula spica</i> , Lavendel « <i>Satureia hortensis</i> , Bohnenkraut « <i>Hyssopus officinalis</i> , Ysop « <i>Artemisia Abrotanum</i> , Eberreis «
schmutziger Haarich:	guter Heinrich, <i>Chenopodium Bonus-Henricus</i> 51 Gänsefuß, <i>Chenopodium album</i> 57
Schneeglöggli:	kleines Schneeglöckchen, <i>Galanthus nivalis</i> 15 Buschwindröschen, <i>Anemone nemorosa</i> 27
Schnuderbeeri:	Frucht der Eibe, <i>Taxus baccata</i> 71 Frucht der Mistel, <i>Viscum album</i> 85
Schuereeme:	Vogelknöterich, <i>Polygonum aviculare</i> 57 ausgebreitete Melde, <i>Atriplex patulum</i> 58
Späckblüemli, Späckblueme:	Leberblümchen, <i>Anemone Hepatica</i> 26 Wiesenschaumkraut, <i>Cardamine pratensis</i> 18 Witwenblume, <i>Knautia arvensis</i> 42
Staalinde:	Bergulme, <i>Ulmus montana</i> 85 Winterlinde, <i>Tilia cordata</i> 96
Steichlee:	Schneckenklee, <i>Medicago lupulina</i> 35 niederliegender Klee, <i>Trifolium procumbens</i> (auch T.dubium) 35 Steinklee, <i>Melilotus</i> 51
Sterneblume:	Buschwindröschen, <i>Anemone nemorosa</i> 27 Narzissen, <i>Narcissus</i> [2. Teil]
Stinkigi Hoffert:	Sammetblume, <i>Tagetes patulus</i> [2. Teil] Ringelblume, <i>Calendula officinalis</i> [2. Teil]
Storchschnäbili:	Wiesenschaumkraut, <i>Cardamine pratensis</i> 18 Storchschnabel, <i>Geranium</i> 51
Surampele, Suurhampfis etc.:	Sauerampfer, <i>Rumex Acetosa</i> 40 Berberitze, <i>Berberis vulgaris</i> 86
Süßholz:	Tüpfelfarn, <i>Polypodium vulgare</i> 65 Bittersüß, <i>Solanum Dulcamara</i> 102
Trommelschlägel:	Traubenhyazinthe, <i>Muscari racemosum</i> 29 Rohrkolben, <i>Typha</i> 49 Kohldistel, <i>Cirsium oleraceum</i> 48
Tuubechröpf:	Leimkraut, <i>Silene vulgaris</i> 33 Erdrauch, <i>Fumaria officinalis</i> 59 Rapunzel, <i>Phyteuma spicatum</i> 70
Tüüfelmilch:	Schöllkraut, <i>Chelidonium majus</i> 51 Wolfmilch, <i>Euphorbia</i> 36

Tulipaane:	Feuermohn, Papaver Rhoeas 59 Tulpe, Tulipa [2. Teil]
Vogelheu:	Verschiedene Wickenarten, Vicia und Wiesenplatterbse, Lathyrus pratensis 36
Wanneboppele:	Wiesenknopf, Sanguisorba officinalis 46 Flockenblumen, Centaurea Scabiosa und Centaurea Jacea 39 Witwenblume, Knautia arvensis 42
Wärzechrut:	Schöllkraut, Chelidonium majus 51 Wolfsmilch, Euphorbia Cyparissias 36
Wegluege:	Wegwarte, Cichorium Intybus 55 Löwenzahn, Taraxacum officinale 13, 16
Wiiblüemli:	Wiesenschaumkraut, Cardamine pratensis 18 Dickblättriger Steinbrech, Bergenia crassifolia [2. Teil]
Wilde Haaf:	Gänsefuß, Chenopodium album 57 Hohlzahn, Galeopsis Tetrahit 61
Wisenägili:	Karthäusernelke, Dianthus Carthusianorum 33
Wiesenschaumkraut:	Cardamine pratensis 18
Wullgras:	Wolliges Honiggras, Holcus lanatus 40 Wollgras, Eriophorum 44
Wundchrut:	Sanikel, Sanicula europaea 67 Wundklee, Anthyllis Vulneraria 35 Goldrute, Solidago Virga-aurea 70
Ziniggele:	Großes Schneeglöcklein, Leucoïum vernal 22 Akelei, Aquilegia vulgaris 66
Zaniggele:	Sanicula europaea, Sanikel 67 Akelei, Aquilegia vulgaris 66